Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **28 (1910)**

Heft 217

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

№ 217 XXVIII. Jahrgang Bern, Dienstag, 23. August 1910 Berne, Mardi, 23 août XXVIIIme année № 217

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester . » 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6
2e semestre . . » 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement | Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce | Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Insertionspreis: 25 Cts die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Titres disparus (Abhanden gekommene Werttitel). — Domiciles juridiques (Rechtsdomizile). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen. — Résultats de l'exploitation des chemins de fer fédéraux. — Patenttaxen der Handelsreisenden. — Massnahmen gegen Epidemien. — Epidémies. — Internationaler Wirtschaftskurs in Wien — Aussenhandel der Vereinigten Staaten. — Weizenpreise. — Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti

Troisième insertion

Par jugement du 20 avril 1910, il a été ordonné au détenteur inconnu des deux obligations de l'emprunte genevois, à lots, 3 % portant les nos 122759 et 122760 de les produire et de les déposer au greffe du tribunal de première instance de Genève, dans le délai de trois ans, à dater de la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W. 52¹)

(H. I.) **Dumarest,** *greffier.*

Troisième insertion

Par jugement du 20 avril 1910, il est ordonné au détenteur inconnu de l'action privilégiée de la Compagnie de l'Industrie Electrique et Mécanique à Sécheron, Genève, no 4426, de la produire et déposer au greffe du tribunal de première instance de Genève, dans le délai de trois ans, à dater de la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(W. 53¹) (T. II.) **Dumarest,** *greffier.*

Troisième insertion

Par jugement du 21 avril 1910, il a été ordonné au détenteur inconnu de la cédule de la Caisse hypothécaire de Genève, au capital de fr. 500 au porteur, créée le 10 janvier 1910, portant le no 32816, de la produire et de la déposer au greffe du tribunal de première instance de Genève, dans le délai de trois ans, à dater de la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(W. 54¹) (M. VI.) **Dumarest,** *greffier.*

La cancelleria del tribunale distrettuale di Leventina, avvisa che questo tribunale, con decreto d'oggi, su istanza del Vincenzo Romano, fu Giovanni, da Osco, ha dichiarato ammortizzati i seguenti titoli di credito verso lo stato del cantone Ticino, ossia i nⁱ 5769, 5770, 5771 e 5900 del valore di fr. 500 cadauno.

(W. 99) Per le cancelleria: **E. Pedrini,** segretario.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Compagnie française du PHÉNIX,
Société anonyme d'assurances contre l'incendie,
33, Rue Lafayette, à Paris

Le domicile juridique de la compagnie est élu pour le **Canton de Vaud** chez Monsieur **Georges Gabriel Montet,** banquier, à Vevey.

Bâle, le 18 août 1910.

Les mandataires généraux pour la Suisse:
(D. 113) **Frommlet & Goll.**

L'AIGLE, Compagnie française d'assurances sur la vie
à Paris

La compagnie fait élection le domicile juridique pour le **Canton de Schaffhouse** chez Monsieur **P. Schenk,** Filial-Verwalter der Patria, à Schaffhouse. (D. 114)

Genève, le 19 août 1910.

Le mandataire général en Suisse:
Louis Logoz.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1910. 19. August. Jakob Huber, von Mettendorf (Thurgau), in Zürich II, und Simon Froy, von Wangen bei Olten, in Zürich V, haben unter der Firma **J. Huber & Cie** in Zürich II eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. August 1910 ihren Anfang nehmen wird. Handel in Werkzeugen und Werkzeugmaschinen. Technisches Bureau und Vertretungen; Spezialität: Installationswerkzeuge. Mythenstrasse 17.

19. August. Inhaber der Firma **J. Rüegg** in Hombrechtikon ist Johann Rüegg, von Dürnten, in Hombrechtikon. Webschützenfabrik und mech. Werkstätte. In Feldbach.

19. August. Die Firma **Miguel Vidal** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 256 vom 20. Juni 1905, pag. 1021) ist infolge Assoziation erloschen.

Miguel Vidal, von Llagostera (Spanien), in Zürich I, und Joseph Frigerio, von Monza (Italien), in Zürich V, haben unter der Firma **Vidal & Frigerio** in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1909 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Miguel Vidal» übernimmt. Agentur und Kommission. Bahnhofstrasse 73.

19. August. Die Firma **Joh. Wintsch** in Unter-Illnau (S. H. A. B. Nr. 93 vom 13. März 1900, pag. 375) — Geflügelhandlung — ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Hinscheides des Inhabers erloschen.

19. August. Inhaber der Firma **Hans Frey** in Dietikon ist Hans Frey, von und in Dietikon. Baugeschäft. An der Schöneggstrasse.

19. August. **Landw. Konsum-Genossenschaft** in Wangen (S. H. A. B. Nr. 36 vom 29. Januar 1906, pag. 141). Ernst Baumberger und Jakob Näf sind aus dem Vorstand ausgeschieden. An ihre Stellen wurden gewählt: Eduard Näf, als Verwalter (Quästor), und Arnold Wintsch, als Beisitzer, beide von und in Wangen. Der Verwalter führt Einzelunterschrift.

19. August. **Allmend- & Waldgenossenschaft Unter-Mettmenstetten** in Mettmenstetten (S. H. A. B. Nr. 261 vom 20. Oktober 1908, pag. 1801). Albert Suter-Vollenweider, Heinrich Funk, August Kleiner, Adolf Funk und Heinrich Huber sind aus dem Vorstand ausgetreten. An ihre Stellen wurden gewählt: Jakob Graf als Präsident, Adolf Huber als Vizepräsident, Adolf Schmid als Aktuar, Walter Schärer als Quästor und Emil Frick als Beisitzer; alle von und in Mettmenstetten. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen kollektiv zu zweien rechtsverbindliche Unterschrift.

19. August. **Fabrik für Eisenkonstruktionen A. G. vormals Schäppi & Schweizer** in Albisrieden (S. H. A. B. Nr. 168 vom 3. Juli 1908, pag. 1205). In der Generalversammlung vom 6. August 1910 haben die Aktionäre eine Statutenrevision durchgeführt. Den bisherigen Publikationen gegenüber sind als Aenderungen zu konstatieren: Die Gesellschaft bezweckt den Fortbetrieb des früher von der Firma «Schäppi & Schweizer» betriebenen Fabrikationsgeschäftes (Eisenkonstruktionen), sowie event. Beteiligung an Bauten, bei welchen grössere Aufträge für die Fabrik in Frage kommen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500,000 und ist eingeteilt in 1000 volleinbezahlte Inhaberaktien von je Fr. 500.

19. August. Nachfolgende zwei Firmen werden infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht:

E. Schumacher in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 161 vom 25. Juni 1908, pag. 1157), Vermittlungen, Partiewarenhandel und Immobilienverkehr.

Hans Schmidli in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 161 vom 22. Juni 1910, pag. 1130), Ingenieurbureau.

20. August. Inhaberin der Firma **E. Fuetterer-Leinberger** in Dietikon ist Elise Fuetterer geb. Leinberger, von Elchesheim (Baden), in Dietikon. Immobilienverkehr. An der Bremgartnerstrasse.

20. August. Eintragung von Amteswegen, verfügt vom Handelsregisterbureau, gestützt auf Art. 26, Abs. 2 der Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **A. Wörz** in Zürich I ist August Wörz, von Wurzach (Leutkirch, Württemberg), in Zürich I. Betrieb des Wiener-Café «Central». Stampfenbachstrasse 1.

20. August. Inhaber der Firma **J. Wiederkehr, Maurermeister** in Dietikon ist Jakob Wiederkehr, von und in Dietikon. Maurer- und Gipsergeschäft. An der Oberdorfstrasse. Die Firma erteilt Prokura an Jakob Wiederkehr, von und in Dietikon, den Sohn des Firmainhabers.

Bern — Berne — Berna

Bureau Blankenburg (Bezirk Ober-Simmental)

1910. 16. August. Inhaber der Firma **H. Kaufmann-Moor,** Kurbotel Monbijou, in Zweisimmen ist Hermann Kaufmann-Moor, von Iselwald, Hotelier in Zweisimmen. Natur des Geschäftes: Betrieb des Hotel Monbijou.

Bureau Büren

19. August. Unter dem Namen **Feldschützengesellschaft Büren a. A.** hat sich mit Sitz in Büren ein Verein gebildet, welcher die Hebung der nationalen Wehrkraft durch Heranbildung guter Schützen, sowie Pflege des schützen- und kameradschaftlichen Lebens bezweckt. Die Statuten, welche vom 16. Januar 1910 datieren, sind am 3. März 1910 von der kantonalen Militärdirektion in Bern genehmigt worden. Mitglied des Vereins kann jeder unbescholtene Schweizerbürger sein, sofern er das 16. Altersjahr zurückgelegt und auf Antrag des Vorstandes mit Stimmenmehrheit aufgenommen wird. Schiesspflichtige Militärs können nicht abgewiesen werden. Der Austritt muss schriftlich dem Vorstand angezeigt werden. Mitglieder, welche den Statuten, Vereinsbeschlüssen und Anordnungen des Vorstandes zuwiderhandeln, können durch die Versammlung ausgeschlossen werden. Die Jahresbeiträge der Aktivmitglieder, die Eintritts- und Bussengelder werden von der Generalversammlung festgesetzt. Die Einberufung der Versammlungen geschieht durch den «Büren-Anzeiger» oder durch Bietkarten. Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung und der aus 7 Mitgliedern bestehende Vorstand. Namens des Vorstandes, als Vertreter des Vereins gegen aussen, führen der Präsident und der Aktuar die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift. An der Hauptversammlung vom 25. März 1910 wurden gewählt: Zum Präsidenten: Jakob Stuber, von Nennigkofen, Wirt, und zum Aktuar: Albert Saurer, von Sigriswil, Übrenmacher, beide wohnhaft in Büren.

Bureau de Moutier

20 août. La maison **H. Cobioni**, polier fumiste, à Moutier (F. o. s. du c. du 14 janvier 1910, n° 11, page 62), est radiée pour cause de cessation de commerce.

20 août. La société en nom collectif **Bon & Cie.**, fabrication et vente d'ébauches de finissages et de remontoirs d'horlogerie, à Moutier (F. o. s. du c. du 22 septembre 1892, page 827), est dissoute ensuite de décès de l'un des associés. L'actif et le passif sont repris par la maison «Hofer et Gauchat».

Léon Hofer, originaire de Hasle (Berne), fabricant d'horlogerie, à Moutier, et **Bernard Gauchat**, originaire de Lignières, technicien, à Moutier, ont constitué sous la raison sociale **Hofer et Gauchat** une société en nom collectif qui a commencé ses opérations le 15 août 1910. Genre de commerce: Fabrication et vente d'ébauches, finissages et remontoirs d'horlogerie. Bureau: A Moutier. La société reprend l'actif et le passif de la société «Bon et Cie.», ci-dessus radiée.

Bureau Tracheelwald

22. August. Die **Pferdezuchtgenossenschaft des Unter-Emmenthals** in Sumiswald hat in ihrer Hauptversammlung vom 16. Januar 1910 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderung der im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 228 vom 10. September 1909, pag. 1554 publizierten Tatsachen vorgenommen: Jedes Mitglied ist verpflichtet, einen Anteilschein von Fr. 200 einzulösen und ein Eintrittsgeld von Fr. 10 zu bezahlen. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1910. 17. August. Karl Burger, von Eudingen (Grossherzogtum Baden), in Zürich, und Josef Zimmermann, von Vitznau, in Luzern, haben unter der Firma **Burger & Zimmermann** in Luzern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 16. März 1910 begonnen hat. Herren- und Damenkonfektion, Massschneiderei und Tuchhandel, Kramgasse 2.

17. August. In die Kommanditgesellschaft **A. Schubiger & Cie. in Luzern** (S. H. A. B. Nr. 259 vom 28. Juni 1904, pag. 1133) ist als weiterer Kommanditär eingetreten Franz Schubiger, von Utznach, in Luzern, mit einem Betrag von Franken fünfundzwanzigtausend (Fr. 25,000). Die Firma erteilt demselben die Einzelprokura. Das Geschäftslokal befindet sich nun Kapellplatz 5, Kapellgasse 1.

18. August. Inhaber der Firma **Carl Landolt** in Luzern ist Karl Landolt, von Zürich, in Luzern. Vertreter graphischer Kunstanstalt. Geschäftslokal: Töpferstrasse 8.

18. August. Die Firma **Frau Wwe. Aloisia Altermatt-Estermann z. Post**, Wirtschaftsbetrieb, in Gisikon (S. H. A. B. Nr. 316 vom 22. Dezember 1909 und dortige Verweisung), ist infolge Geschäftsaufgabe und Verzichts erloschen.

18. August. Der Inhaber der Firma «Al. Stöckli» in Gisikon (S. H. A. B. Nr. 234 vom 17. September 1909, pag. 1589) ändert dieselbe ab in **Al. Stöckli-Estermann z. Post** in Gisikon und verzeigt als Natur des Geschäftes: Viehhandel und Wirtschaftsbetrieb.

19. August. Die Firma **Jb. Heimann**, Tuchhandlung, in Sursee (S. H. A. B. Nr. 24 vom 21. Februar 1883, pag. 174) ist infolge Verzichtes erloschen.

Inhaber der Firma **S. Heimann** in Sursee ist Siegmund Heimann, von Lengnau (Aargau), in Sursee. Derselbe übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Jb. Heimann». Natur des Geschäftes: Tuch- und Konfektionsgeschäft.

Zug — Zoug — Zugo

1910. 19. August. Unter dem Namen **Theatergesellschaft Cham** besteht mit Sitz in Cham ein aus Herren und Damen bestehender Verein, welcher den Zweck hat, durch theatralische Aufführungen und Produktionen sich und andern angenehme und belehreude Unterhaltung zu verschaffen. Die Statuten sind am 8. Juli 1910 festgestellt worden. Der Verein besteht aus Aktiv-, Passiv- und Ehrenmitgliedern. Wer Aktiv- oder Passivmitglied zu werden wünscht, hat sich beim Vorstand anzumelden. Als Aktivmitglieder werden solche betrachtet, die sich an Produktionen des Vereins persönlich betätigen oder sich zu diesem Zwecke zur Verfügung stellen. Passivmitglieder sind solche, die von der persönlichen Mitwirkung enthoben, jedoch den Verein finanziell unterstützen. Personen, die sich um den Verein oder die Hebung des gesellschaftlichen Lebens überhaupt besondere Verdienste erworben, können als Ehrenmitglieder ernannt werden. Der Austritt aus der Gesellschaft ist dem Präsidenten schriftlich zu erklären. Wer mit schuldigen Beiträgen mehr als zwei Jahre im Rückstande ist, wird als Mitglied gestrichen. Mitglieder, welche dem Interesse oder dem Ansehen des Vereins zuwiderhandeln, können aus dem Verein ausgeschlossen werden; zu einer bezüglichen Beschlussfassung bedarf es der Zustimmung von ⅔ der anwesenden Mitglieder. Das Eintrittsgeld für Aktiv- und Passivmitglieder beträgt Fr. 2. Die jährlichen Beiträge der Aktiv- und Passivmitglieder werden jeweilen an der ordentlichen Generalversammlung bestimmt. Die Berufung der Generalversammluug geschieht durch den Vorstand mittelst schriftlicher Einladung. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur dessen Vermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Das Vereinsvermögen darf niomals verteilt werden, sondern ist im Falle einer Auflösung nach Regulierung aller Verbindlichkeiten dem Einwohnerrat Cham, welcher in die rechtlichen Fussstapfen des aufgelösten Vereins tritt, zu übertragen, bis wieder ein Theaterverein mit ausschliesslich gleichen Bestrebungen sich bildet und zwar mit der Bedingung, dass § 26 der Statuten in die Statuten des neuen Vereins aufgenommen werde. Organe des Veroins sind: 1) Die Generalversammlung; 2) der Vorstand; 3) die Lesekommission, und 4) die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus 5—7 Mitgliedern. Präsident, Aktuar und Kassier führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift und zwar so, dass jeweilen Präsident und Aktuar oder Präsident und Kassior zusammen zeichnen. Präsident ist Leonz Bucher, von Cham; Aktuar ist Gottfried Widmer, von Nottwil, und Kassier ist Albert Weiss, von Knonau; alle in Cham.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

1910. 20. August. Unter dem Namen **Brunnengesellschaft Mitteldorf Oensingen** besteht in Oensingen eine Genossenschaft, welche zum Zwecke hat, das auf der Liegenschaft, Hyp.-Buch Balsthal Nr. 42, gefasste Wasser durch die bestehenden, event. neu zu erstellenden Brunnen ihren Mitgliedern zuzuführen, sowie die bestehendon Brunnen in ordnungsgemässem Zustande zu erhalten. Die Statuten sind am 10. Februar 1910 festgestellt und unterzeichnet worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Mitglied derselben sind die im Bereich der Brunnenanlage sich befindenden Häuserbesitzer, welche die Statuten unterzeichnet haben. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Bezahlung eines verhältnismässigen Anteils der Brunnenwerte. Die Höhe des Eintrittsgeldes bestimmt in jedem einzelnen Fall die Gesellschaft. Der Austritt erfolgt durch Bezahluug des verhältnismässigen Anteils der bestehenden Schuldeu und gänzlichen Verzicht auf die bestehendon Brunnenrechte. Der jährliche Beitrag der Mitglieder bestimmt jeweils die Generalversammlung. Ein eigentlicher Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Die Generalversammlung, und b. oin Vorstand von fünf Mitgiedern, welcher alljährlich von der Generalversammlung gewählt wird. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident und der Aktuar gemeinsam. Gegenwärtige Mitglieder des Vorstandes sind: 1) Jakob Aru, Landwirt, Präsident; 2) Albert Rieder-Frey, Kaufmann, Aktuar; 3) August Lenz, Landwirt; 4) Emil Köllikor, Lehrer, und 5) Arnold Berger-von Arx, Giesser; alle iu Oensingen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1910. 20. August. Die Firma **Gust. Metzger** in Basel (S. H. A. B. Nr. 195 vom 31. Mai 1901, pag. 777) nimmt des fernern in die Natur ihres Geschäftes auf: Kragenfabrikatiou.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1910. 20. August. Die Firma **E. Vögtlin**, Fabrikation von chemisch-technischen Produkten, in Augst (S. H. A. B. Nr. 50 vom 2. März 1909, pag. 346), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

20. August. Die Firma **G. Petersen**, chemische Fabrik, in Schweizerhalle, Gde. Pratteln (S. H. A. B. Nr. 308 vom 5. August 1904, pag. 1229, und Nr. 201 vom 4. August 1908, pag. 1422), sowie die an Emil Vögtlin erteilte Prokura, ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «E. Vögtlin, vormals G. Petersen» in Schweizerhalle.

Inhaber der Firma **E. Vögtlin, vorm. G. Petersen** in Schweizerhalle, Gde. Pratteln, ist Emil Vögtlin, von und in Augst. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «G. Petersen». Natur des Geschäftes: Fabrikation und Handel in Anilinfarben uud chemischen Produkten.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1910. 19. August. Im Vorstand der **Genossenschaft der Milchlieferanten von Schaffhausen und Umgebung** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 21 vom 25. Januar 1907, pag. 143) ist folgendo Aenderung eingetreten: Der Kassier, Heiurich Hengstler, und der Beisitzer, Conrad Räss-Tanner, sind von ihren Stelleu zurückgetreten. Es wurden gewählt: Zum Kassier: Jacob Hatt, von Hemmenthal, und zum Beisitzer: Der bisherige Kassier, Heinrich Hensgtler, von Tuttlingeu (Württemberg), beide in Schaffhausen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1910. 22 August. Die Firma **Ulr. Bodenmann**, Gasthaus und Bäckerei in Bühler (S. H. A. B. Nr. 99 vom 21. April 1909, pag. 700), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. August. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Büchler & Co.**, Grobstickerei und mechanische Stickerei, Fabrikation und Export, in Bühler (S. H. A. B. Nr. 101 vom 23. April 1909, pag. 713), wurde infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1910. 18. August. Die **Schweizerische Genossenschaftsbank (Banque Coopérative Suisse) (Banca Cooperative Svizzera)** mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 156 vom 21. Juni 1909, pag. 1118), hat mit Beschluss der Generalversammlung vom 4. April 1910, ihre Einnebmerei in Rorschach zu einer Zweigniederlassung erhoben, dieselbe führt den Namen **Schweizerische Genossenschaftsbank Rorschach**. Für diese Zweiguiederlassung besteben dieselben statutarischen Bestimmungen wie für den Hauptsitz St. Gallen. Zur Einzelzeichnung für die Zweigniederlassung Rorschach sind berechtigt: Meinrad Ruckstuhl, Präsident der Genossenschaftsbank, und Joseph Riklin, Direktor, beide in St. Gallen, ferner zeichnen per Einzelprokura: Joseph Stadelmanu, in Langgasse (Tablat), und Joseph Schai, in Rorschach.

19. August. Die Firma **Kunststeinfabrik Staad von Max Pfleghaar**, Kunststeinfabrikation, in Staad, Gemeinde Thal (S. H. A. B. Nr. 180 vom 17. Juli 1908, pag. 1291), ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

19. August. Die Firma **Thomas Zuber**, Wirtschaft und Bäckerei, in Staad, Gemeinde Thal (S. H. A. B. Nr. 283 vom 7. Juli 1905, pag. 1130), wird infolge Todes des Inhabers bezw. konkursamtlicher Liquidation von dessen Verlassenschaft von Amteswegen gelöscbt.

20. August. Die von der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Witwe R. Kunzmann & Cie, Kistenfabrik**, in St. Gallon (S. H. A. B. Nr. 154 vom 19. Juni 1909, pag. 1105), an Adolf Anderes erteilte Prokura ist erloschen.

20. August. Die Firma **Joh. Moser, Käser**, Käserei, in Iltenried, Uutereggen (S. H. A. B. Nr. 49 vom 1. März 1909, pag. 339), wird infolge Wegzug des Inhabers, unbekannt wohin, von Amteswegen gelöscht.

20. August. Die Firma **Umberto Vianini**, Bäckerei, Comestibles und Weinhandlung, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 221 vom 2. September 1909, pag. 1507), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gelöscht.

20. August. Die Firma **Arturo Righetti**, Comestiblesgeschäft, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 204 vom 15. August 1907, pag. 1442), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gelöscht.

20. August. **Genossenschaftsferggerei Sennwald** mit Sitz in Salez, Gde. Sennwald (S. H. A. B. Nr. 140 vom 2. Juni 1908, pag. 998). Die Hauptversammlung vom 20. März 1910 hat den Vorstand aus folgenden Mitgliedern bestellt: Heinrich Reich, von Sennwald, in Salez, Präsident; Andreas Göldi, von und in Sennwald, Präsident-Stellvertreter; Andreas Jeklin, von Schiers (Graubünden), Aktuar; Jakob Reich, von Sennwald, in Salez, und Johannes Beglinger, von Sennwald, in Salez.

20. August. **Kranken-Unterstützungsverein & Sterbekassa männlicher Angestellter & Arbeiter der Stadt St. Gallen & Umgebung**, Genossenschaft mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 101 vom 23. April 1909, pag. 713). Die Hauptversammlung vom 23. Januar 1910 wählto an Stelle des zurückgetretenen Aktuars August Nuesch: Johann Jakob Enzler, von Altstätten, in St. Gallen, zum Aktuar der Genossenschaft.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau

1910. 19. August. Die Firma **Johann Siegrist-Lindenmann**, Spezereiwarenhandlung, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 98 vom 19. April 1893, pag. 394), ist infolgo Todes des Inhabers erloschen.

Bezirk Baden

20. August. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Bergdietikon** in Bergdietikon (S. H. A. B. Nr. 136 vom 16. April 1901, pag. 541)

hat an Stelle von Otto Müllhaupt zum Aktuar gewählt: Emil Halter, von Beinwil a. See, in Bergdiotikon, ferner an Stelle von Jean Schaufelberger und Arnold Bürcbler zu Mitgliedern des Vorstandes: Emil P. Siegentbaler und Josef Widmer, beide in Bergdietikon.

20. August Inhaber der Firma **Neuheiten-Versandhaus N. Rohrdorf Gottf. Egloff-Widmer** in Niederrohrdorf ist Gottfried Egloff, von und in Niederrohrdorf. Natur des Geschäftes: Verkauf von Patentartikeln aller Art. Geschäftslokal: Haus Nr. 124.

Bezirk Lenzburg

19. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **H. & M. Fischer, Baugeschäft,** in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1910, pag. 52), hat sich aufgelöst, dio Firma ist erloschen.

Inhaber der Firma **Baugeschäft M. Fischer** in Lenzburg, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Max Fischer, Ingenieur, von und in Lenzburg. Natur des Geschäftes: Baugeschäft und Baumaterialienhandlung. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 679.

Bezirk Rheinfelden

19. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Meppiel & Teuber** in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 345 vom 24. September 1902, pag. 1378) hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven geben an nachfolgende Firma über:

Josef Meppiel, von Dietlikon, und Witwe Pauline Teuber, geb. Klix, von Gansingen, beide in Rheinfelden, haben unter der Firma **Meppiel & Teuber** in Rheinfelden eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1910 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft wird vertreten durch Josef Meppiel. Natur des Geschäftes: Warengeschäft. Geschäftslokal: Marktgasse 113.

20. August. **Gebr. Schonlau,** Kollektivgesellschaft mit Sitz in Kaiseraugst (S. H. A. B. Nr. 101 vom 14. März 1902, pag. 401). Carl Schonlau wohnt nun in Kaiseraugst.

Bezirk Zofingen

20. August. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **S. Bäumli Söhne** in Oftringen (S. H. A. B. Nr. 25 vom 1. Februar 1909, pag. 171) ist Walter Bäumli ausgetreten.

20. August. Inhaber der Firma **Joh. Schär** in Zofingen ist Johann Schär-Saegesser, von Murgenthal, in Zofingen. Natur des Geschäftes: Armaturen und Werkzeuge en gros. Geschäftslokal: Ratbausgasse.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

20. 1910. 17. August. **J. J. Eberle** in Rickenbach (S. H. A. B. Nr. 50 vom 12. Februar 1902, pag. 197). Die an Arnold Sauter erteilte Prokura ist erloschen.

20. August. Unter der Firma **Käsereigenossenschaft Donzhausen** bat sich mit Sitz in Donzhausen am 20. März 1910 auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft gebildet. Deren Zweck ist die Milchwirtschaft durch den Betrieb einer Käserei zu fördern und eine böhere Rentabilität des Grundbesitzes zu erzielen Das Verhältnis der Genossenschafter unter sich und gegenüber Dritten richtet sich nach den Statuten und soweit letztere keine Bestimmungen enthalten, nach den Vorschriften des Schweizerischen Obligationenrechtes. Die Mitgliedschaft wird erworben durcb Unterzeichnung der Gründungsurkunde und gleicbzeitige Angabe bezüglich Haltung der Kühezahl, wobei auf jo 120 Aren Grundbesitz durchscbnittlich eine Kuh berechnet wird. Die Aufnahme neuer Mitglieder erfolgt durch Beschluss der Generalversammlung, welche auch die Eintrittstaxe bestimmt. Die Mitgliedschaft geht auch auf die Erben, beziebungsweise auf die Nachfolger im Liegenschaftsbesitze über und sind die Mitglieder verpflichtet den Nachfolgern im Liegenscbaftsbesitze, seien sie Pächter, Verwalter etc. den Beitritt zur Genossenschaft zur Vertragsbedingung zu macben. Der Austritt kann nur auf Schluss eines Recbnungsjahres (1. Mai) stattfinden, nach vorausgegangener halbjäbrlicher Kündigung und Entrichtung eines Austrittsgeldes von Fr. 1. 50 per Are vom sämtlichen Grundbesitz. Bei Veräusserung von Grundstücken an Uebernebmer die nicbt Mitglieder der Genossenschaft sind, bat der Verkäufer pro Are Fr. 3 an die Genossenschaftskasse zu entrichten. Bei allfällig eintretenden familiären Verhältnissen, welche die Haltung der gezeicbneten Kühezahl verunmöglichen, ist entsprecbeude Rücksicht zu nebmen. Ausgetretene oder ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anspruch auf ein allfällig vorhandenes Vermögen. Zur Verzinsung und Amortisation der Bauschuld und Deckung anderweitiger Auslagen werden verwendet der Hüttenzius, Erlös von Dünger, Bussen, Ein- und Austrittsgelder und freiwillige Beiträge. Der von den Genossenschaftern zu leistende jährliche Beitrag wird jeweils von der Generalversammlung festgesetzt im Verbältnis des gelieferten Milcbquantums. Jedes Mitglied ist verpflichtet sämtliche produzierte Milch in die Käserei zu liefern, ausgenommen diejenige zur Deckung des Eigenbedarfs. Bei Nicbtbeachtung dieser Bestimmungen wird je nach Umständen Busse verhängt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitgliedor persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch die Presse und die Einladungen durch den Weibel. Bei Auflösung oder Liquidation der Genossenscbaft erfordert es ¾ Stimmen der Genossenschafter. Bei Liquidation der Genossenschaft verteilen sich die Aktiven und die Passiven nach Massgabe der von den einzelnen Mitgliedern in den letzten 3 Rechnungsjahren gelieferten Milch. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand vertritt die Genossonschaft Dritten gegenüber gericbtlich und aussergerichtlich; namens derselben führen der Präsident und der Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift durch kollektive Zeicbnung. Der Vorstand bestebt aus: Oskar Etter, von und in Donzhausen, Präsident; Christian Hausammann, von Maikirch (Kt. Bern), in Ruppertsmoos, Aktuar; Robert Bosshart, von Turbenthal (Kt. Züricb), Kassier; Jakob Kummer, von Koppigen (Kt. Bern), und Baptist Egger, von Eggersriet (Kt. St. Gallen), Beisitzer; letztere drei in Donzhausen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

1910. 22 agosto. La ditta **E. M. Gagliardi,** in Bellinzona (F. o. s. di c. del 5 luglio 1909, n° 169, pag. 1210), coloniali, droghe, formaggi, salami, olii, conserve, vini e liquori, viene cancellata d'ufficio per cessazione del commercio e partenza del titolare.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1910. 19 août. Le chef de la maison **Jean Zumbrunnen,** à Lausanne, est Jean Zumbrunnen, de Zweisimmen (Berne), domicilié à Lausanne. Genre d'industrie: Entreprise générale de constructions et béton armé. Bureau: Avenue du Grammont 4.

19 août. La société en nom collectif **The Royal Vio, Schlaeppi et Guidoux,** entreprise de cinématographe, à Lausanne (F. o. s. du c. du 9 septembre 1909), est dissoute ensuite d'un commun accord des associés; cette raison sociale est en conséquence radiée.

19 août. Dans sa séance du 27 mai 1910, le comité de la **Société de la Maison du Vieux à Lausanne,** association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 mars 1910), a nommé Louis Tissot, à Lausanne, en qualité de gérant de la dite société, en remplacement de Emile Gorjat, démissionnaire.

19 août. La **Société immobilière Louve Grand Saint-Jean (société anonyme),** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. des 5 décembre 1904, 10 janvier 1905 et 15 avril 1908), fait inscrire qu'ensuite du décès de Charles Pache, président du conseil d'administration, celui-ci est actuellement composé comme suit: Jules Dentan, entrepreneur, président; Arthur Dénéréaz-Spengler, industriel, vice-président; Fernand de Bons, agent d'assurances, secrétaire; Emile Monnet, négociant, et Jules Merle, représentant, membres; tous à Lausanne.

Bureau de Moudon

18 août. Sous la raison sociale **Société du battoir de Boulens** il a été formé une association ayant pour but la construction et l'exploitation d'une machine à battre le blé. Ce but n'est pas lucratif. Le siège de l'association est à Boulens. Sa durée est indéterminée. Le fonds social se compose de biens meubles et immeubles. Il est augmenté, cas échéant, par les contributions des sociétaires. Chaque personne peut faire partie de l'association. La demande est adressée par écrit au comité et l'admission votée par l'assemblée générale. Tout nouveau sociétaire verse une finance d'entrée proportionnée à l'actif de la société et fixée par l'assemblée générale. On cesse de faire partie de l'assocation: a. Par la mort, sous réserve de transmission aux héritiers du droit de sociétaire comme il est dit aux art. 7,8, 9 et 10; b. par le retrait volontaire; c. par la faillite; d. par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale. La sortie volontaire peut avoir lieu en tout temps, moyennant avertissement de trois mois. Le sociétaire démissionnaire perd tous ses droits à l'actif social, il versera en outre sa part à toutes les obligations. En cas de faillite ou de saisie, les droits des créanciers personnels du sociétaire sont réglés par l'art. 694 C. O. dont les dispositions sont réservées. Le failli est déchu de ses droits de sociétaire. Le failli réhabilité et redevenu propriétaire d'immeubles rentrera dans ses droits de sociétaire dès qu'il aura acquitté sa part à toutes les contributions courues dès la faillite sans qu'il puisse être tenu compte d'aucune prescription. L'exclusion peut être prononcée en tout état de cause contre un sociétaire qui refuserait d'observer ses engagements ou les prescriptions statutaires. Les engagements de l'association vis-à-vis des tiers sont garantis en premier lieu par l'avoir social et subsidiairement par tous les sociétaires qui seront indéfiniment responsables de tous les engagements régulièrement contractés par l'association. Les organes de l'association sont: a. l'assemblée générale; b. la direction; c. la commission de vérification des comptes; d. le tribunal arbitral. L'assemblée générale se compose de tous les sociétaires. Chaque sociétaire a droit à une voix. Les décisions sont prises à la majorité absolue des sociétaires présents ou représentés. Toutefois la majorité des ⅔ des membres est nécessaire pour toute modification aux statuts ainsi que pour décider la dissolution. La direction se compose de trois membres nommés par l'assemblée générale pour une année. Ils sont rééligibles. Elle se constitue elle-même en désignant dans son sein un président, un vice-président-caissier et un secrétaire. Le président et le secrétaire ont seuls la signature sociale collectivement. Moyennant les autorisations égales et statutaires, ils obligent par leurs signatures l'association et subsidiairement les sociétaires. Le comité de direction est actuellement composé de: Justin Guex, président; Emile Vulliens, vice-président-caissier, et Louis Jordan, secrétaire; tous domiciliés à Boulens. Les statuts portent la date du 25 juillet 1910.

18 août. Dans son assemblée générale du 20 mars 1910, la Société de la **fromagerie de Boulens,** association dont le siège est à Boulens (F. o. s. du c. du 8 novembre 1888, page 900), a modifié ses statuts sur les points suivants: Les décisions et les nominations sont prises à la majorité absolue au premier tour et relative au second. Toutefois, la majorité des deux tiers des membres présents est nécessaire pour modifier les statuts, pour décider la dissolution et pour se prononcer sur une admission ou une exclusion. Les attributions de l'assemblée générale sont entr'autres: a. la vente du lait; b. la nomination du comité et de la commission de vérification des comptes; c. l'autorisation de toute dépense supérieure à trente francs; d. l'admission de nouveaux membres et la fixation de la finance d'entrée; e. l'exclusion dans les cas prévus au règlement. Aucun sociétaire ne pourra se retirer que pour la fin de l'exercice courant. Il devra faire parvenir sa demande au comité, par écrit, trois mois à l'avance. Le sociétaire démissionnaire sera tenu de payer sa quote part de l'excédent du passif et des frais de l'exercice courant. Il ne pourra être admis de nouveau qu'après un délai de trois ans. Si, dans le délai de neuf ans dès sou départ, le sociétaire qui aura quitté la localité redevenait propriétaire d'immeubles, il pourra rentrer en possession de ses anciens droits moyennant paiement du tiers de la finance d'entrée. Les enfants d'un sociétaire qui jouit encore de ses droits, paieront outre l'apport une finance de cinq francs. Le propriétaire est responsable de son fermier, non sociétaire. Les droits d'un sociétaire décédé reviennent à un seul de ses fils. Les autres enfants pourront se faire recevoir conformément à l'art. 9 des statuts. Si le sociétaire ne laisse que des filles, leur mari pourra devenir sociétaire en payant la moitié de la finance d'entrée. Dans ce cas les droits de la femme seront éteints. Si le mari est déjà sociétaire, les droits de sa femme seront également éteints. La société pourra recevoir des membres honoraires. Ceux-ci seront tenus de payer, en plus de la finance relative à l'apport du lait par les sociétaires, un franc cinquante centimes par mille litres de lait apporté. Le comité est actuellement composé de: Louis Vulliens, président; Constant Jordan, caissier; Louis Jordan, secrétaire; Béat Guex et Jean-Samuel Guex; à Boulens.

Bureau de Nyon

19 août. La raison **C. Velan-Christinet,** à Bassins (F. o. s. du c. du 3 décembre 1909, page 1998), épicerie, mercerie, tabacs et cigares, est radiée ensuite de renonciation de la titulaire et de remise de l'actif et du passif à la nouvelle maison «Rose Velan».

Le chef de la maison **Rosa Velan,** à Bassins, est Rosa Velan, de Bassins, y domiciliée, qui reprend l'actif et le passif ainsi que la suite des affaires de la maison «C. Velan-Christinet» radiée. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, tabacs et cigares.

Bureau de Rolle

19 août. André Guggia, de Bédigliora (Tessin), domicilié à Genève, et Ferdinand Chevalaz, de Montherod (Vaud), domicilié à Rolle, ont constitué en cette ville, sous la raison sociale **Chevalaz & Cie.**, une société en nom collectif qui a commencé le 1er mai 1910. Genre d'affaires: Commerce de vin, gros et détail. Bureaux et caves: Rolle, Grande Rue, n° 16.

19 août. La société en nom collectif **Guggia & Lambert**, commerce de vin, à Rolle (F. o. s. du c. du 19 avril 1907, n° 99, page 685), est radiée ensuite de renonciation des titulaires.

Bureau de Vevey

18 août. La société anonyme **Compagnie des chemins de fer électriques veveysans** dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 4 février 1902, n° 40, page 157, et du 6 mars 1909, n° 54, page 381), fait inscrire que dans son assemblée générale du 12 février 1910, elle a modifié ses statuts et apporté par là les modifications suivantes aux faits publiés: 1° La société a pour but la construction et l'exploitation d'un chemin de fer électrique à voie étroite de Vevey à Chamby et à la frontière fribourgeoise (Châtel-St-Denis), en exécution de la concession fédérale du 28 juin 1901, faisant suite à celle du 6 octobre 1899, et de Blonay aux Pléiades, en exécution de la concession fédérale du 13 avril 1904. Elle peut aliéner son réseau, le donner à bail ou fusionner avec d'autres entreprises similaires. La ratification des autorités fédérales est réservée. 2° Le fonds social est fixé à un million quatre cent quinze mille francs (fr. 1,415,000), représentés par 2830 actions de cinq cents francs chacune, savoir: a. 1540 actions de première classe de fr. 500 entièrement libérées; b. 290 actions do première classe de fr. 500 qui seront entièrement libérées le 31 décembre 1910; c. 1000 actions de deuxième classe de fr. 500 entièrement libérées.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

1910. 20 août. Le chef de la maison **Luc Closuit**, à Martigny-Ville, est Luc Closuit, de et à Martigny-Ville Cette maison a commencé en 1908. Genre de commerce: Commerce de fruits, gros et détail sous l'enseigne «Agricola». Bureau: A Martigny-Ville.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1910. 18 août. La raison **Louis Perrenoud**, à Boudry (F. o. s. du c. du 8 avril 1896, n° 98, page 403), est radiée ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Ve Louis Perrenoud et fils» inscrite ci-après.

Dame Elise Perrenoud, née Stegmann, veuve de Louis, de la Sagne, Jean-Louis Perrenoud, fils de Louis, de la Sagne, et Paul Perrenoud, fils de Louis, de la Sagne, tous trois domiciliés à Boudry, ont constitué à Boudry, sous la raison sociale **Vve Louis Perrenoud & fils**, une société en nom collectif ayant commencé le 1er mai 1910 et qui a repris l'actif et le passif de la raison «Louis Perrenoud», ci-dessus radiée. Genre de commerce: Scierie et commerce de bois de construction. Bureaux: A Boudry, n° 225.

Bureau de Neuchâtel

18 août. Le chef de la maison **Noël Pizzeta-Petit**, à Neuchâtel, est Noël Pizzeta, de Balmuccia (Novare, Italie), domicilié à Neuchâtel. Genre de commerce: Vêtements sur mesure. Bureaux: Rue de l'Ecluse n° 39. Cette maison a été fondée le 1er janvier 1910.

Genf — Genève — Ginevra

1910. 18 août Le chef de la maison **E. Grobet**, aux Eaux-Vives, commencée le 1er juillet 1910, est Edouard-Alfred Grobet, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives. Genre d'affaires: Entreprise de transports et camionnages. Locaux: 15, Rue des Pierres du Niton.

18 août. Le chef de la maison **I. Weil**, à Genève, commencée le 15 juin 1909, est Isidore Weil, d'origine française, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Commerce d'horlogerie et bijouterie et commerce de vêtements pour hommes et jeunes gens. Magasin: 8, Rue de Berne.

18 août. Le chef de la maison **J. Picard cadet**, à Genève, commencée le 18 mars 1910, est Jules Picard cadet, d'origine française, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Commerce de bijouterie, horlogerie, orfèvrerie et joaillerie. Magasin: 1, Rue de la Croix d'Or et 15, Place du Molard.

18 août. Sous la dénomination de: **Association Internationale du Sou pour le Relèvement Moral**, il existe une société (conformément au titre 28 du C. O.), ayant pour but: a. De propager les principes de la Fédération abolitionniste internationale: une seule et même loi morale pour les deux sexes avec des responsabilités égales pour chacun d'eux; b. de grouper les personnes désireuses de travailler dans l'esprit de Jésus-Christ, à l'éducation morale et au relèvement individuel et social; c. de recueillir des fonds à répartir par moitiés égales entre la Fédération abolitionniste internationale d'une part et les oeuvres de relèvement et de préservation d'autre part. Ses statuts modifiés portent la date du 3 février 1909; son siège est à Genève. Toute personne payant une cotisation régulière sera considérée comme membre et adhérant aux principes de l'association. La cotisation est fixée à un sou par semaine. Seront considérées comme démissionnaires les personnes qui auront notifié à leur collectrice ne plus vouloir faire partie de l'association. Les personnes démissionnaires, radiées ou exclues n'ont aucun droit sur les biens de la société. Les organes de la société sont: Le bureau exécutif, composé de la présidente, d'une vice-présidente, de la trésorière centrale, de deux secrétaires et de trois ou quatre membres, nommés pour trois ans et immédiatement rééligibles, le comité général et l'assemblée générale. La société est valablement engagée et représentée vis-à-vis des tiers par la signature collective do la présidente ou de la vice-présidente avec la secrétaire ou la trésorière. Les membres de la société sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par l'association, lesquels sont uniquement garantis par les biens propres de celle-ci. En cas de dissolution de la société, ses biens seront répartis par moitiés égalos entre la Fédération abolitionniste internationale d'une part et les oeuvres de relèvement et de préservation d'autre part. La présidente est actuellement Madame Mathile Eynard, domiciliée à Genève; la vice-présidente: Madame Emilie Fatio-Naville, domiciliée à Versoix; les secrétaires: Mesdames Gabrielle Wagnière, domiciliée à Cologny, et Aline Hoffmann, domiciliée à Varembé; la trésorière: Mademoiselle Léonie Rossel, domiciliée à Genève.

19 août. Le chef de la maison **Charles Grodwohl**, à Genève, commencée le 15 janvier 1910, est Charles-Louis Grodwohl, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives. Genre d'affaires: Entreprises d'installations électriques. Magasin: 10, Boulevard du Théâtre.

19 août. Le chef de la maison **J. Conversy**, à Lully (commune de Berney), est Jean Conversy, de Genève, domicilié à Lully. Genre d'affaires: Commerce de vins rouges en gros.

19 août. Suivant acte passé devant Me J. A. Buscarlet, notaire, à Genève, le 25 juin 1910, il a été constitué, sous la dénomination de **Société anonyme des Eaux de table stérilisées «Monopol»**, une société anonyme ayant son siège à Genève, 56, Rue du Stand. Elle a pour objet la fabrication de l'eau stérilisée, des boissons gazeuses et autres, la vente de toutes les eaux minérales naturelles ou autres, et tous les produits que la société voudra s'adjoindre; la création ou l'acquisition en Suisse et à l'étranger de tous établissements destinés à la fabrication des produits stérilisés, l'achat ou la location do sources d'eaux minérales ou autres, l'obtention, l'acquisition ou l'exploitation de tous brevets, marques, spécialités et produits se rattachant à l'objet de la société, ainsi que la participation à toutes sociétés, entreprises, industries et fabriques ayant le même objet. Sa durée est indéterminée. Le capital social ost fixé à deux cent mille francs (fr. 200,000), et divisé en 2000 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Les publications de la société seront faites dans la «Feuille officielle suisso du commerce» et dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». La société est administrée par un conseil d'administration, composé de trois à cinq membres, pris parmi les actionnaires et nommés par l'assemblée généralo pour 3 ans. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs ou par collo d'un administrateur-délégué. Lo premier conseil d'administration est composé de Léon Niepce, propriétaire, domicilié à Satigny (canton de Genève); Gaston Niepce, négociant, demeurant à Nice; Charles Castel, demeurant à Nice; Frédéric Raisin, avocat du Consul Général de France, demeurant à Genève, et François Roy, propriétaire, demeurant à Genève.

19 août. La **Société Immobilière «Le Chosal»**, société anonyme ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 24 octobre 1905, page 1674), a, dans son assemblée du 15 août 1910, nommé Frédéric Richard, Henri Richard, tous deux domiciliés à Genève, et Auguste Richard, domicilié aux Eaux-Vives, membres de son conseil d'administration, en remplacement de Henry Lacroix, Emile Stéphani et William Viollier, dont les fonctions ont pris fin.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

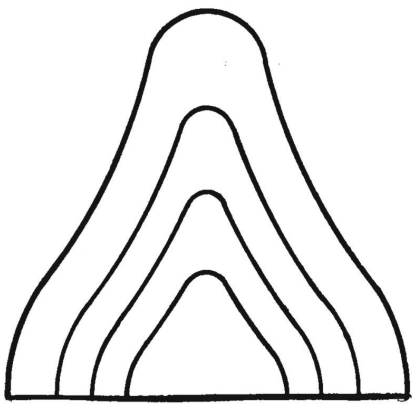
N° 27989. — 19 août 1910, 8 h.
Maurice Rueff, successeur de Rueff frères, fabrication,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

RELAMPAGO

Nr. 27990. — 19. August 1910, 8 Uhr.
Philipp H. Schutt, Fabrikation,
Bad Soden a. T. (Deutschland).

Pastillen für medizinische Zwecke; chemisch-pharmazeutische Präparate.



N° 27991. — 19 août 1910, 5 h.
Pharmacie et Droguerie Bourgknecht & Gottrau,
Fribourg (Suisse).

Produits pharmaceutiques.

Sucroricin

N° 27992. — 20 août 1910, 8 h.
Karapet Ispirianz, fabrication et commerce,
Lausanne (Suisse).

Tabacs naturels ou manufacturés et façonnés de toutes manières; articles de fumeurs en tous genres.

ARARAT

Nr. 27993. — 20. August 1910, 9 Uhr.
L. Tièche-Gammeter, Fabrikation,
Solothurn (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

„PARTOUT"

Nr. 27994. — 20. August 1910, 4 Uhr.
Wenger et C°, Fabrikation,
Delsberg (Schweiz).

Beleuchtungs-, Heizungs-, Koch-, Kühl-, Trocken- und Ventilations-Apparate und -Geräte. Bürstenwaren, Putzmaterial, Stahlspäne. Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Härte- und Lötmittel. Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle. Messerschmiedwaren, einschliesslich Gabeln, Maschinenmesser, Sensen, Sicheln und Strohmesser, Hieb-, Stich- und Stosswaffen, grobe und feine Werkzeuge. Nadeln, Fischangeln, Hufeisen, Hufnägel, Drahtstifte. Brouzierte, emaillierte, verzinnte und verzinkte Waren. Kleineisenwaren, Schlosser- und Schmiedearbeiten, Schlösser und Beschläge, Blechwaren, Drahtwaren, Anker, Ketten, Eisen-, Stahl- und Metallkugeln, Reit- und Fahrgeschirr-Beschläge, Glocken, Schlittschuhe, Stifte, Haken und Oesen, Façon-Metallteile, gewalzte und gegossene Bauteile, Maschinenguss, Fanggerätschaften, Drahtseile. Edle und halbedle Metalle, Gold-, Silber-, Alumiuium- und Nickelwaren, Waren aus Britannia, Neusilber und ähnlichen Legierungen; echte und unechte Schmucksachen, leonische Waren, Christbaumschmuck. Ausrüstungsgegenstände für Touristen, Radfahrer, Reiter und andere Sportsleute, sowie für Reit- und Zugtiere. Technische Oele, Fette und Seifen. Maschinenteile und Maschinen, insbesondere solche zur Bearbeitung, Verarbeitung und Umformung von Metallen, Brechwalzwerke und andere Zerkleinerungsvorrichtungen, Schlag-, Schleuder-, und Kugelmühlen, Maschinen und Geräte zum Schleifen und Polieren, Trockenmaschinen und -Vorrichtungen, Schleudern, Hebezeuge, Pressen, Gebläse, Pumpen, Automaten, Garten-, Haus-, Keller-, Kontor-, Küchen-, Stall- und landwirtschaftliche Maschinen und Geräte, Werkzeugbretter und -Kasten, Schläuche, Treibriemen. Futterale und Scheiden. Rostschutz-, Putz-, Polier- und Schleifmittel, Abziehsteine.

TAHARA

Nr. 27995. — 22. August 1910, 8 Uhr.
F. Zwicky, Fabrikation,
Wallisellen (Schweiz).

Nähseide und Stickseide.

N° 27996. — 22 août 1910, 8 h.
Willy Aeschlimann, fabrication,
Genève (Suisse).

Agenda.

Nr. 27997. — 22. August 1910, 8 Uhr.
Vertriebsgesellschaft chem. technischer Neuheiten Dr. Schnell & C°,
Gesellschaft mit beschränkter Haftung,
München (Deutschland).

Seifen, Seifenpräparate aller Art und Form, Salben.

Pudras

Nr. 27998. — 22. August 1910, 8 Uhr.
A. & M. Engel, Handel,
Wien (Oesterreich).

Uhren, Uhrwerke und Uhrenbestandteile.

Ardita

Nr. 27999. — 22. August 1910, 8 Uhr.
A. & M. Engel, Handel,
Wien (Oesterreich).

Uhren, Uhrwerke uud Uhrenbestandteile.

Monitor

Nr. 28000. — 22. August 1910, 8 Uhr.
A. & M. Engel, Handel,
Wien (Oesterreich).

Uhren, Uhrwerke und Uhrenbestandteile.

Souveraine

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats de l'exploitation des chemins de fer fédéraux

Jahr / Année	Verkehr — *Trafic*		Einnahmen — *Recettes*				Andere Einnahmen / *Autres recettes*	Gesamt-Einnahmen / *Recettes totales* überhaupt / *d'ensemble*	p. km	Ausgaben / *Dépenses* überhaupt / *d'ensemble*	p. km	Einnahmenüberschuss / *Excédant des recettes* überhaupt / *d'ensemble*	p. km
	Personen *Voyageurs*	Güter *Marchandises*	Personen *Voyageurs*	Güter *Marchandises*	Total	p. km							
	Zahl *Nombre*	Tonnen *Tonnes*	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Juli — *Juillet*													
1909	7,373,845	1,051,860	8,296,474	8,363,079	16,659,553	6,085	397,973	17,057,526	6,230	9,771,802	3,569	7,285,724	2,661
1910	7,661,000	1,102,000	8,972,000	8,519,000	17,491,000	6,388	383,000	17,874,000	6,528	9,469,000	3,458	8,405,000	3,070
Differenz / *Différence*	+ 287,155	+ 50,140	+ 775,526	+ 155,921	+ 931,447	+ 303	— 14,973	+ 816,474	+ 298	— 302,802	— 111	+1,119,276	+ 409
Januar-Juli — *Janvier-Juillet*													
1909	44,557,175	6,754,516	39,267,178	53,236,504	92,503,683	33,785	2,537,132	95,040,815	34,712	63,962,720	23,361	31,078,095	11,351
1910	45,819,189	7,179,142	42,364,959	55,783,472	98,148,431	35,846	2,518,115	100,666,546	36,766	62,926,563	22,982	37,739,983	13,784
Differenz / *Différence*	+ 1,262,014	+ 424,626	+3,097,781	+2,546,968	+5,644,748	+2,061	— 19,017	+5,625,731	+2,054	—1,036,157	— 379	+6,661,888	+2,433

Patentlaxen der Handelsreisenden

Urteil des Schweiz. Bundesgerichtes (Kassationshof) vom 10. Mai 1910

Der Handelsreisende einer Pferdegeschirrfabrik besuchte, mit einer taxfreien (grünen) Ausweiskarte versehen, den Besitzer (A) einer Holzhandlung mit Sägerei und Postpferdehalterei und einen Wirt (B), der auch Pferde besitzt und sie dazu verwendet, «um gelegentlich Geschäftsreisende oder Gesellschaften zu führen, hauptsächlich aber in seinem Bauerngewerbe» und versuchte an Hand seiner Geschäftskarte Pferde- und Wagendecken zu verkaufen. Wegen seines Verkehres mit diesen beiden Personen wurde er von den zuständigen kantonalen Behörden und letztinstanzlich wegen Uebertretung des Patenttaxengesetzes (P.-T.-G.) polizeilich zu einer Geldbusse und den Kosten des Verfahrens verurteilt. Hiergegen hat der Verurteilte die Kassationsbeschwerde an das Bundesgericht ergriffen und Aufhebung des kantonalen letztinstanzlichen Urteils verlangt. Der Kassationshof zog in Erwägung:

1) Gemäss Art. 1 und Art. 4, Absatz 1 des B. G. betr. die Patenttaxen der Handelsreisenden (P.-T.-G.) hatte der Kassationskläger mit seiner taxfreien Ausweiskarte nur das Recht, mit solchen Personen «in Verkehr zu treten», welche seine Artikel wiederverkaufen oder «in ihrem Gewerbe verwenden»; beim «in Verkehr treten» mit andern Personen war er nach Art. 8, lit. c, P.-T.-G. strafbar.

2) Nun bestreitet der Kassationskläger das Vorliegen dieses Straftatbestandes zunächst mit der Behauptung, er sei mit A und B überhaupt nicht im gesetzlichen Sinn «in Verkehr getreten»; denn da die beiden seine Warenofferten nicht angenommen hätten, könnte es sich höchstens um einen Versuch des «in Verkehrtretens» handeln, den das Gesetz nicht unter Strafe stelle. Diesem Einwande gegenüber kann lediglich auf das Präjudiz des Kassationshofes vom 22. Oktober 1907 (A.-S. 33, I, Nr. 132, Erw. 3, S. 808) verwiesen werden, wonach das Gesetz mit dem Begriff des «in Verkehrtretens» nicht nur die erfolgreiche Geschäftstätigkeit des Handelsreisenden, die Bestellungs-«Aufnahmen», sondern auch schon das «Aufsuchen» von Bestellungen, das blosse Anbieten der Waren, umfasst.

3) Näherer Erörterung bedarf nur die weitere Schutzbehauptung des Kassationsklägers, dass A und B als Personen zu betrachten seien, welche die von ihm angebotenen Artikel «in ihrem Gewerbe verwenden». Dabei ist von der durch die bisherige Praxis (A. S. 27, I, Nr. 93, Erw. 3, S. 528 ff und namentlich 33, I, Nr. 132, Erw. 7, S. 811 f) gegebenen Gesetzesauslegung, auf welche sich übrigens auch die Vorinstanz und der Kassationskläger selbst stützen, auszugehen und demgemäss zu untersuchen, ob zwischen den Gewerbeu des A und B und der Verwendung von Wagen- und Pferdedecken, wie der Kassationskläger sie den beiden zum Verkaufe anbot, ein innerer, «technischer» Zusammenhang bestehe. Nun hat die Vor-

instanz die Existenz eines solchen Zusammenhangs schon deswegen verneint, weil A und B «nicht im eigentlichen technischen Sinne das Gewerbe von Fuhrleuten ausüben, sondern diese Tätigkeit nur nebenbei in ihren Hauptgewerben als Holzhändler bezw. Wirt betreiben». Dieser Argumentation kann nicht beigepflichtet werden. Mit dem allgemeinen Ausdruck: Verwendung im «Gewerbe» umfasst das Gesetz auch allfällige Nebengewerbe. Der Gesetzestext, welcher zwischen Haupt- und Nebengewerben ausdrücklich nicht unterscheidet, darf, weil die in Frage stehende Vorschrift der Taxpflicht sich als Ausnahme von der grundsätzlichen Regel der Handels- und Gewerbefreiheit darstellt, nicht in dem restriktiven Sinne jener Unterscheidung, mit Zulassung der Taxfreiheit bloss hinsichtlich des Hauptgewerbes, ausgelegt werden (vergl. hierzu A. S. 27, I, Nr. 94, Erw. 3 i. f., S. 532; 34, I, Nr. 58, Erw. 4, S. 377/378). Vielmehr ist im Sinne des Gesetzes lediglich darauf abzustellen, ob die fraglichen Artikel überhaupt mit irgend welcher «gewerblichen» Tätigkeit der Beteiligten, im Gegensatze zur Haushaltung oder zu anderweitiger rein privater Betätigung, im erforderlichen Zusammenhange stehen. Bei solcher Würdigung der vorliegenden Verhältnisse ergibt sich:

a. Was A betrifft, steht ausser Zweifel und wird auch von der Vorinstanz nicht etwa in Abrede gestellt, dass er zur Besorgung der «Postfuhrhalterei» die ihm vom Kassationskläger angebotenen Artikel, speziell Pferdedecken, nötig hat. Und diese Tätigkeit muss ebenso unzweifelhaft als «Gewerbe» im Sinne des P.-T.-G. angesehen werden. Der Postfuhrhalter (richtiger: Postpferdehalter) steht mit der eidgenössischen Postverwaltung in einem besondern Vertragsverhältnis, auf Grund dessen er der Verwaltung gegen Entgelt für den Posttransport von Personen nebst deren Gepäck Pferde und allfällig (für den sog. Extrapostdienst) auch Postillone und Wagen zur Verfügung zu stellen hat. Seine Vertragsstellung ist zwar durch allgemein verbindliche Erlasse der Postverwaltung (Instruktion für die Postpferdehalter und Extrapostordnung) geregelt, dieser Umstand schliesst jedoch den Charakter seiner vertragsgemässen Tätigkeit als «Gewerbe» keineswegs aus. Schon mit Rücksicht auf diesen Nebenbetrieb des A erscheint demnach der in Rede stehende Verkehr des Kassationsklägers mit ihm als taxfrei. Uebrigens dürfte wohl anzunehmen sein, dass A auch als Inhaber seiner Holzhandlung und Sägerei Pferde, und damit auch Pferdedecken, im gesetzlichen Sinne «in seinem Gewerbe» verwendet. Denn die allgemeine Lebenserfahrung lehrt, dass die Verwendung von Pferden zum Betriebe einer Holzhandlung und Sägerei beim heutigen Stande der Transportmittel — Nachweis besonderer Verhältnisse, an dem es hier fehlt, vorbehalten — notwendig und unentbehrlich ist, dass dieser Gewerbebetrieb m. a. W. die Verwendung von Pferden seiner Natur nach erfordert. Dieses, für das Erfordernis des innern, technischen Zusammenhangs zwischen Gewerbe und Warenverwendung entscheidende Moment übersieht die Vorinstanz, wenn sie ausführt, dass A die fraglichen Artikel nicht in anderer Weise benötige, als irgend ein Gewerbetreibender oder sogar ein Privatmann, der Pferde und Wagen halte. Die Frage ist hier, da die Notwendigkeit der Verwendung jener Artikel mit dem Halten von Pferden ohne weiteres gegeben ist, vernünftigerweise so zu stellen, ob das Halten von Pferden selbst mit dem Gewerbebetrieb im erforderlichen Zusammenhang stehe. Dies aber trifft eben nach dem Gesagten bei A, im Gegensatz zu irgend einem privaten Pferdehalter, zu.

b. Bei B fällt zunächst die von der Vorinstanz stillschweigend übergangene Tatsache in Betracht, dass er, nach unbeanstandeter eigener Angabe, seine Pferde hauptsächlich in seinem (neben der Wirtschaft betriebenen) Bauerngewerbe verwendet. Es fragt sich danach, ob ein «Bauerngewerbe» als «Gewerbe» im Sinne der Patentgesetzgebung zu betrachten sei. Diese vom Kassationshof bisher (A. S. 34, I, Nr. 19, S. 130, Erw. 5) noch offen gelassene Frage ist zu bejahen. Das P.-T.-G. basiert nicht auf der nationalökonomischen Unterscheidung zwischen Urproduktion (Landwirtschaft etc.), Gewerbe (Industrie) und Handel, sondern verwendet den Ausdruck «Gewerbe» in dem allgemeinen Sinne von Erwerbsgeschäft, d. h. zu Erwerbszwecken betriebenen Geschäft. Darauf weist schon die Verbindung, im Texte des Art. 1, Abs. 1, der Worte: «.. mit Geschäftsleuten, welche den betreffenden Artikel ... in ihrem Gewerbe verwenden ...» Sodann spricht hierfür namentlich auch die einheitliche Zweckbestimmung des Gesetzes, Es ist in der Tat nicht einzusehen, warum nicht auch an Landwirte Handelsartikel taxfrei verkauft werden sollten, die zur Verwendung speziell in landwirtschaftlichen Betrieben geeignet sind und tatsächlich darin verwendet werden. Denn anders wäre einerseits der Landwirt hinsichtlich der Anschaffung seiner Bedürfnisartikel ungünstiger gestellt, als der Kaufmann oder der Industrielle, und würden anderseits die ansässigen Handels- und Gewerbetreibenden gegen die durch die Handelsreisenden vermittelte Konkurrenz auswärtiger Geschäfte in rein landwirtschaftlichen Gegenden wirksamer geschützt, als in vorwiegend industriellen Landesteilen. Dies kann jedoch nicht die Absicht des Gesetzes sein. Nun ist aber das Halten von Pferden, wenn auch nicht für den Betrieb der Landwirtschaft schlechthin, so doch zweifellos für einzelne landwirtschaftliche Betriebe notwendig, und es muss, soweit tatsächlich Pferde nachgewiesenermassen zur Verwendung in einem solchen Betriebe gehalten werden, das Erfordernis des innern, technischen Zusammenhanges zwischen der Pferdehaltung und dem Gewerbe des betreffenden Landwirtes als erfüllt gelten. Und das ist vorliegend der Fall, da B, wie oben aktenmässig festgestellt, seine Pferde hauptsächlich in seinem «Bauerngewerbe» verwendet. Zu demselben Schlusse führt übrigens auch die weitere, in gleicher Art bewiesene Tatsache, dass B seine Pferde daneben noch dazu gebraucht, um gelegentlich Geschäftsreisende oder Gesellschaften zu führen. Denn diese Tätigkeit des B darf nach der einschlägigen Lebenserfahrung unbedenklich als Bestandteil seines Wirtschaftsgewerbes angesehen werden, und es lässt sich deshalb ein innerer, technischer Zusammenhang seiner Pferdehaltung auch mit diesem speziellen Wirtschaftsgewerbe nicht in Abrede stellen. Folglich muss, entgegen der Auffassung des kantonalen Richters, bei dem durch das Halten von Pferden bedingten Bedürfnis nach den in Rede stehenden Handelsartikeln, der Verkehr des Kassationsklägers auch mit B als taxfrei erklärt werden.

4) Diese Erwägungen führen zur Gutheissung der Kassationsbeschwerde und zur Aufhebung des kantonalen obergerichtlichen Strafurteils.

Massnahmen gegen Epidemien. Der Bundesrat hat am 22. August folgende Beschlüsse gefasst:

Art. 1. Die Provinzen Bari und Foggia (Italien) werden als choleraverseucht erklärt.

Es kommen daher gegenüber diesen Bezirken die durch den Bundesratsbeschluss vom 1. September 1908 in Kraft gesetzten Bestimmungen der Verordnung vom 30. Dezember 1899/4. Februar 1908 (Art. 33—35: Ueberwachung der Reisenden am Ankunftsort, und Art. 37—48: Waren- und Gepäckverkehr) zur Anwendung.

Art. 2. Der gegenwärtige Beschluss tritt am 22. August 1910 in Kraft.

Art. 1. Die nachstehenden Bezirke Russlands werden als choleraverseucht erklärt, nämlich Stadt und Gouvernement St. Petersburg, die Gouvernemente Tschernigow, Charkow, Kursk, Tambow, Stawropol, Rjazan, Nishnij-Nowgorod, Simbirsk, Saratow, Astracban, Odessa, Backu, die Regierungsbezirke Kertsch-Jenikale, die Territorien Kuban und Terek und die Stadt Tiflis.

Es kommen daher gegenüber diesen Bezirken die durch den Bundesratsbeschluss vom 1. September 1908 in Kraft gesetzten Bestimmungen der Verordnung vom 30. Dezember 1899/4. Februar 1908 (Art. 33—35: Ueberwachung der Reisenden am Ankunftsort, und Art. 37—48: Waren- und Gepäckverkehr) zur Anwendung.

Art. 2. Der gegenwärtige Beschluss tritt am 22. August 1910 in Kraft.

Art. 1. Die Stadt Odessa wird als pestverseucht erklärt.

Es kommen daher gegenüber diesem Bezirke die durch den Bundesratsbeschluss vom 1. September 1908 in Kraft gesetzten Bestimmungen der Verordnung vom 30. Dezember 1899/4. Februar 1908 (Art. 33—35: Ueberwachung der Reisenden am Ankunftsort, und Art. 37—48: Waren und Gepäckverkehr) zur Anwendung.

Art. 2. Der gegenwärtige Beschluss tritt am 22. August 1910 in Kraft.

— **Internationaler Wirtschaftskurs in Wien.** Die Eröffnung des IV. internationalen Sprach- und Wirtschaftskurses, welcher in diesem Jahre vom 22. August bis 10. September von der internationalen Gesellschaft zur Förderung des kaufmännischen Bildungswesens mit Unterstützung des k. k. Ministeriums für Kultus und Unterricht und des k. k. Handelsministeriums an der Export-Akademie in Wien veranstaltet wird, hat am Montag, den 22. August stattgefunden. Für die Abhaltung der einzelnen Vorträge und die Leitung der Exkursionen wurden hervorragende Lehrkräfte (Professoren, Industrielle, Kaufleute) gewonnen. Für den Kurs sind 150 Teilnehmer angemeldet, welche aus Deutschland, Belgien, Frankreich, der Schweiz, Norwegen, Schweden, Dänemark, Russland, Rumänien, Bulgarien, der Türkei, Italien, Spanien und Japan, sowie aus Oesterreich-Ungarn zu diesen Vorträgen erschienen sind. Die meisten Teilnehmer sind Professoren, Kaufleute oder Beamte von kommerziellen Korporationen. An diesen Kurs schliesst sich der IX. internationale Kongress für kaufmännisches Bildungswesen samt mehreren Exkursionen an, zu welchen sich 800 Teilnehmer aus allen Ländern gemeldet haben.

— **Aussenhandel der Vereinigten Staaten.** Die Hauptartikel der Ausfuhr und Einfuhr während des verflossenen Fiskaljahres 1909—1910 weisen im Vergleich mit dem vorhergehenden Jahre folgende Werte auf:

Hauptimportartikel

	1910 $	1909 $
Häute und Felle	112,200,000	78,500,000
Zucker	106,300,000	96,600,000
Rohgummi	103,100,000	61,700,000
Kaffee	69,200,000	79,100,000
Rohseide	65,400,000	78,800,000
Wolle	51,500,000	45,200,000
Diamanten	39,800,000	24,100,000
Baumwoll-Spitzen	36,800,000	34,400,000
Textilfasern, roh	32,400,000	29,800,000
Kupfer	30,900,000	29,300,000
Zinn	30,900,000	26,000,000
Blattabak	27,800,000	25,400,000
Baumwolle	15,800,000	13,600,000
Total-Einfuhr	1,558,100,000	1,311,900,000

Hauptexportartikel

	1910 $	1909 $
Baumwolle	450,400,000	417,400,000
Bupfer	83,600,000	82,000,000
Leuchtöl	62,500,000	71,800,000
Weizen	46,800,000	68,100,000
Weizenmehl	46,000,000	51,200,000
Schmalz	33,300,000	52,700,000
Blattabak	38,000,000	30,900,000
Bretter und Planken	36,800,000	29,100,000
Oberleder	26,900,000	21,300,000
Weichkohle	25,900,000	23,000,000
Mais	25,400,000	25,200,000
Schmieröl	29,900,000	18,300,000
Baumwollenstoffe	20,000,000	21,700,000
Oelkuchen und -mehl	19,300,000	25,800,000
Speck	18,400,000	25,900,000
Schinken und Schultern	17,800,000	23,500,000
Baumwollsaatöl	14,800,000	20,900,000
Hartkohle	14,600,000	14,300,000
Schuhe und Leder	12,400,000	10,300,000
Schlachtvieh	13,200,000	18,000,000
Bahnschienen	10,500,000	6,900,000
Total-Ausfuhr	1,710,100,000	1,638,400,000

Weizenpreise

(Nach dem Economiste européen)

(Per 100 Kilogramm)

	21. Juli Fr.	28. Juli Fr.	4. August Fr.	11. August Fr.	18. August Fr.
Paris	27. —	28. 50	26. 75	28. 25	28. 25
Liverpool	20. 66	20. 99	20. 27	20. 93	21. 20
Berlin	27. 09	27. 25	24. 18	24. 90	25. 18
Budapest	19. 55	22. 15	19. 82	20. 16	20. 60
Chicago	20. 35	21. 19	20. 46	19. 30	19. 40
New-York	21. 33	21. 07	19. 40	20. 59	20. 90

* * *

Epidémies. En date du 22 août, le Conseil fédéral a rendu les arrêtés suivants:

Article premier. Les provinces de *Bari* et *Foggia* (Italie) sont déclarées contaminées par le choléra.

Sont en conséquence applicables aux provenances de ces circonscriptions les dispositions de l'ordonnance des 30 décembre 1899/4 février 1908 qui ont été déclarées en vigueur par arrêté du Conseil fédéral du 1er septembre 1908 (art. 33 à 35: Surveillance des voyageurs au lieu d'arrivée, et art. 37 à 48: Marchandises et bagages).

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 22 août 1910.

Article premier. Les circonscriptions ci-après de la Russie sont déclarées contaminées par le choléra, à savoir: La ville et le gouvernement de St-Pétersbourg, les gouvernements de Tchernigow, de Charkow, de Koursk, de Tambow, de Stawropol, de Riazan, de Nijni-Nowgorod, de Simbirsk, de Saratow, d'Astrakan, d'Odessa et de Bakou, la préfecture de Kertsch-Yenikalé, les territoires du Kouban et du Terek et la ville de Tiflis.

Sont en conséquence applicables aux provenances de ces circonscriptions les dispositions de l'ordonnance des 30 décembre 1899/4 février 1908 qui ont été déclarées en vigueur par arrêté du Conseil fédéral du 1er septembre 1908 (art. 33 à 35: Surveillance des voyageurs au lieu d'arrivée, et art. 37 à 48: Marchandises et bagages).

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 22 août 1910.

Article premier. La ville d'Odessa est déclarée contaminée par la peste.

Sont en conséquence applicables aux provenances de cette circonscription les dispositions de l'ordonnanc des 30 décembre 1899/4 février 1908 qui ont été déclarées en vigueur par arrêté du Conseil fédéral du 1er septembre 1908 (art. 33 à 35: Surveillance des voyageurs au lieu d'arrivée, et art. 37 à 48: Marcbandises et bagages).

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 22 août 1910.

Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

N° 29. **Neue Beitritte. — 20. VIII. 1910. — Nouvelles adhésions.**

Altstätten:	IX.	345	Kupper, J., Polstermöbelfabrik.
Basel:	V.	963	Leuenberger, Fritz, Postbeamter.
„	V.	950	Stoecklin, Jean, Postfach 14,369.
Bern:	III.	742	Hermann & Cie.
„	III.	740	Regli, Emil, Dr. med., Amthausgasse 24.
Biel:	IV a.	262	Brügger, Hans, Notar.
Bottmingen:	V.	950	Stoecklin, Jean.
Boudry:	IV.	286	Caissier cantonal de la Croix bleue.
Dotzigen:	III.	741	Schmutz, Gebrüder, Käsehandlung.
Genève:	I.	408	Comptoir Suisse d'Outillages, Julien Ebstein.
„	I.	410	Jeanloz, A., Pêcheries du Golfe de Gascogne.
Kriens:	VII.	447	Buchdruckerei Kriens, Eigensatz & Co.
Locarno:	XI.	196	Jacometti, Angelo, Molino a cilindri.
Neuveville:	IV.	290	Probst-Rummel, Fritz, négociant.
Oberuzwil:	IX.	346	Schönenberger, W., Monteur.
Pfäfers:	X.	205	Schindler, C., Schieferwerke.
St. Gallen:	IX.	347	Rapid A.-G.
Speicher:	IX.	367	Rechsteiner, J. U.
Triengen.	VII	445	Sparbank Triengen.
„	VII.	450	Willi, Casimir.
Zürich:	VIII.	1327	Berlowitz, H.
„	VIII.	1915	Dalcher, Georg, Tuchhandlung.
„	VIII.	1917	Nauer, Albert.
„	VIII.	1916	Studach-Däppen, J., Malergeschäft.
Witten a. d. Ruhr:	V.	949	Soeding & Cie, G. m. b. H.

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Anzeigen — Annonces

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Montreux Grand Hôtel Eden

Modernstes Familienhotel in allerbester, ruhigster Lage am See, neben dem Kursaal. - Garten. - Mässige Preise. (656)

Schweizerische Volksbank

Kapital und Reserven 58½ Millionen Franken

Die Kreisbanken und Comptoirs in

Basel, Bern, Freiburg, St. Gallen, Genf, St. Immer, Lausanne, Montreux, Pruntrut, Saignelégier, Tramelan, Uster, Wetzikon, Winterthur, Zürich I und III,

sowie unsere Agenturen in

Altstetten, Dachsfelden, Delsberg und Thalwil

geben bis auf Weiteres aus (5551 Y) 1944,

4% Obligationen al pari

auf 4 Jahre fest und nachher jederzeit gegenseitig auf 6 Monate kündbar, in Stücken von Fr. 500, 1000, und 5000 mit halbjährlichen an allen Kassen der Bank zahlbaren Coupons.

Bern, im Juli 1910.

Die Generaldirektion.

Thurgauische Kantonalbank in Weinfelden

Filialen in

Amriswil, Bischofszell, Frauenfeld, Kreuzlingen und Romanshorn

Staatsgarantie

Kündigung und Verlängerung von 4% Obligationen

Wir künden hiemit unsere sämtlichen

4% Inhaberobligationen

deren Vertragsdauer seit

1. Juli 1909 bis und mit 28. Februar 1910

abgelaufen ist, zur Rückzahlung auf den

20. September 1910

und anerbieten die Verlängerung zum **gleichen Zinsfuss** auf weitere **2** oder **3 Jahre gegenseitig fest,** mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung. (F 2475 Z) 2150,

Die Titel sind beförderlichst bei uns oder unsern Filialen zur Anbringung des hezüglichen Prolongationsvermerkes einzureichen; für nicht abgestempelte Titel hört die Verzinsung mit dem **20. September 1910** auf.

Weinfelden, den 19. März 1910.

Die Direktion.

Eine unbestrittene Tatsache ist,

dass Sie im Laufe des Jahres mit dem

Hinz Kundenregister

tausende von Franken einbringen können. Sie sparen sich viel Mühe und verleihen Ihrem Geschäft eine Festigkeit. Prospekt Nr. 35 gibt Ihnen Auskunft.

Schmassmann & Co.

(1971) **Bahnhofstrasse 110 — Zürich**

Bergaufzug Patent Feldmann Aktiengesellschaft Bern

Die Aktionäre werden hiemit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf **Montag, den 5. September 1910,** vormittags 11 Uhr nach **Grindelwald, untere Station des Wetterhornaufzuges,** zur Behandlung folgender **Traktanden** eingeladen:

1. Abnahme der Jahresrechnung, Bericht der Revisoren.
2. Wahlen. (2207)
3. Diverses.

Die Aktionäre, die an den Verhandlungen teilnehmen wollen, haben sich über ihren Aktienbesitz vor Beginn der Verhandlungen auszuweisen.

Jahresrechnung und Revisionsbericht liegen von heute an bei obiger Stelle zur Einsicht der Aktionäre auf.

Bern, den 20. August 1910.

Für den Verwaltungsrat,
Der Präsident: **v. Salis.**

Banque Cantonale Neuchâteloise

Remboursement d'obligations communales 3¾ % de fr. 1000 Série II

6me tirage, du 16 août 1910

Les 12 obligatious dont les numéros suivent, de l'emprunt de fr. 500,000 du 15 novembre 1900, réduit à fr. 303,000 le 15 novembre 1905, ont été désignées par tirage au sort de ce jour, pour être remboursées le **15 novembre 1910:**

Nos 3, 35, 80, 88, 89, 112, 163, 188, 239, 441, 460, 469

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres accompagnés de tous les coupons non échus, aux **caisses de la banque dans le canton.** (H 5249 N) (2205.)

L'intérêt cessera de courir à partir du 15 novembre 1910.

Neuchâtel, le 16 août 1910.

La direction.

Bank für Orientalische Eisenbahnen

Gemäss Schlussnahme der Generalversammlung vom 19. August 1910 gelangt auf die Aktieu unserer Bank für das Jahr 1909/10 eine Dividende von 6% des einbezahlten Betrages

Fr. 30 per Aktie

vom 23. August an bei folgendeu Banken spesenfrei zur Auszahlung: (Zà 13371) 2208

Schweizerische Kreditanstalt in Zürich, Basel, Genf, St. Gallen; Basler Handelsbank in Basel.

Zürich, den 19. August 1910.

Bank für Orientalische Eisenbahnen in Zürich.

ALLE ARTEN Gravier- Arbeiten
Stempel Siegel
Schablonen Schilder etc
F. Surber Graveur
ZÜRICH I Kappelerg. 17
(210)

Lose-Blätter-Konto-Korrent "Atlas"

Einziges System mit Blätter-Kontrolle

Bei diesem System ist es unmöglich, ein Blatt zu vernichten und durch ein anderes zu ersetzen, die Kontrolle ist zu genau.

Verlangen Sie gefl. Prospekt (209) **H. Frisch,** Bücherexperte, **Zürich.**

Kautschuk- u. Metallstempelfabrik d. Schweiz
Petschafte
Paginirmaschinen
Stempelkissen etc.
A. WARTH
Winterthur
GEGRÜNDET
1872

Kapital v. Fr. 10,000 an zur Gründung v. rentablen Geschäften besorgt C. A. Hauptpostfach 11565, **Zürich.** (2168!)

Obere Capriasca

800 m ü. M. herrliche Höhenlage, unweit Lugano, **zu verkaufen**

(4507 O) **Villa** (2114)

mit Garten und Park, sehr geeignet für Hôtel oder Pension. Trinkwasser. Gesunde Luft. Nähe elektr. Bahn. Genaue Auskunft erteilt Adv. G. Ruzzi, Notar, **Lugano.**

SOCIETE de TRANSPORTS INTERNATIONAUX in GENF

vormals **Charles FISCHER**

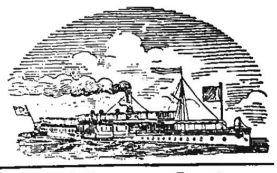
(23) **Altmünsterol** (Elsass), **Marseille, Petit-Croix** (deutsch-franz. Gr.), **Pontarlier, Paris, Madrid, Algier**
Correspondants généraux de la Compagnie des Messageries Maritimes, à Marseille et à Bordeaux

Spezialität: Import- und Exportsammelverkehrs zu Wagenladungstaxen, mit täglicher Verladung (X 682)

Buxtorf & Cie., Basel & Mannheim
Spedition - Schiffahrt - Lagerung - Verzollung

Schiffahrts-Verkehr

von **Basel** nach allen **Rheinstationen** b. Antwerpen, Rotterdam, Amsterdam, Hamburg, Bremen und vice versa. 602
Sammelverkehr von und nach allen Richtungen



Ausschreibung von Bauarbeiten

Die **Kunstschmiedearbeiten** und **Vergitterungen** zum **Postgebäude in Lugano** werden zur Konkurrenz ausgeschrieben. Zeichnungen, Bedingungen und Angebotformulare sind bei der unterzeichneten Verwaltung in Bern (Bundeshaus Westbau Zimmer Nr. 146), sowie im Baubureau des Postgebäudes in Lugano zur Einsicht aufgelegt. (6491 Y) 2204

Uebernahmsofferten sind verschlossen unter der Aufschrift: « Angebot für Postgebäude Lugano » bis und mit dem **2. September** nächsthin franko einzureichen an die

Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 20. August 1910.

Konkursrechtlicher Verkauf

Aus der Konkursmasse der **Wäschereimaschinen- und Küchenapparate-Fabrik Oertmann A.-G.** werden, solange der Vorrat reicht, aus freier Hand verkauft:

Waschmaschinen für Dampfbeizung und direkte Feuerung, **Zentrifugal-Ausschwingmaschinen, Spülmaschinen, Glättemaschinen** für Dampf- und Gasheizung in verschiedenen Breiten. — **Grosse Dampfmangeln** mit Absaugung, **kleinere Bügelmaschinen, Stärkemaschinen, Trockenapparate, Waschherde, Dampfkochfässer, Zentrifugal- und Rotationspumpen, Turbinen, Teigknetmaschinen, Gasolinapparate, Transmissionsteile, Fittigs, Hahnen** etc.

Günstige Gelegenheit für Wäschereibesitzer, Hoteliers, Anstaltsverwaltungen, Färbereien, chemische Fabriken.

Zwecks Besichtigung der Maschinen in der Fabrik in Altstetten und Kaufsverhandlungen wende man sich an Hrn. **Rich. Oertmann,** Bellariastrasse 65, **Zürich II.** (2201')

Telephon 5343

Konkursamt Enge Zürich II:
(Zà 3685 g) **J. Ulr. Sigrist,** Notar.

Otto Hailer & Cie.
Buchs (Rheinthal), **Romanshorn, Bregenz**
Internationale Spedition, Verzollung (315,)
Frachtagentur des österr. Lloyd, Triest.

Aktiengesellschaft

Vereinigte Berner & Zürcher Chocolade-Fabriken
Lindt & Sprüngli

Die heutige Generalversammlung hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1909/10 auf (4103 Z) 2176;

7 % = Fr. 35 per Aktie

festgestellt. Die Auszahlung derselben erfolgt gegen Ablieferung des Coupons **Nr. 11** vom **18. August** an bei der **Schweiz. Kreditanstalt in Zürich,** sowie bei der **Kasse unserer Fabrik in Kilchberg** bei Zürich.

Zürich, den 17. August 1910.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Dr. A. Brunner.**

Liquidation

der A.G. vormals W. Glaser, Comestibles & Fleisch-Import in Zürich

Laut Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom **7. Juli 1910** ist die Aktiengesellschaft vormals W. Glaser in Zürich I in Liquidation getreten und die Unterzeichneten als Liquidatoren bestellt worden.

Die Gläubiger der genannten Aktiengesellschaft werden hiemit eingeladen, ihre Forderungsansprüche, unter Beilage der nötigen Ausweise, bei Herrn **Dr. Michael Thalberg,** Rechtsanwalt in **Zürich I,** anzumelden. (4047 Z) 2152,

Zürich, den 13. August 1910.

Die Liquidatoren: Dr. M. Thalberg.
Hans Buol.

Incasso- & Effectenbank in Zürich

Aktienkapital Fr. 4,500,000

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von **Obligationen** auf **4 Jahre** fest in beliebigen Beträgen. Zinsfuss für **die ersten 2 Jahre 4¼ %** nachher **4 %.** Halbjahrscoupons.

2052, **Die Direktion.**

Dätwyler & Cie., Zürich,

Bank- und Effektengeschäft

Kauf und Verkauf von Aktien und Obligationen. — Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Ausland. — Kapitalanlagen. (116!)

Aprikosen von Saxon

H 34526 L Franko 5 kg 10 kg 20 kg

Extra . .	Fr. 4.50	8.50	16.50
Mittlere .	„ —	6.50	12.50
Für Konfit.	„ —	5.50	10.50
Birnen . .	„ —	4.30	8.—
Tomaten .	„ —	4.50	8.50

Em. Felley, Handelsg., **Saxon.** 2195.

Aprikosen von Saxon

Kistchen von	10 kg	5 kg	2½ kg
Extra	**7.50**	**4.—**	**2.35**
Ia. Auswahl	**6.50**	**3.50**	**2.—**
Confitüre	**5.50**	**3.25**	**1.75**

Franko gegen Nachnahme

Tomaten, Reines-Clauden 25 bis 35 Cts. Birnen und Aepfel. (2140)
(25407 L) **John Dufaux, Saxon.**

Vertretung

Der Vertrieb eines erstklassigen Artikels, der grossen Verdienst abwirft, ist zu vergeben. Der Artikel ist metallischen Charakters und von ersten Autoritäten als einem dringenden Bedürfnis abhelfend, glänzend begutachtet. Patentiert, konkurrenzlos. 2203,

Es können nur tüchtige Vertreter, welebe bei erstklassigen Hotels, Restaurants, Tbeater, Sanatorium etc., gut eingeführt sind u. die sich dem Vertriebe des Artikels energisch widmen wollen, berücksichtigt werden.

Offerten u. Chiffre P 6450 Y **Haasenstein & Vogler, Bern.**

Kassenschrank

fast wie neu, ist wegen Liquidation (3237 Z) (1770.)

sehr billig abzugeben

Offert. erbeten unt. **Kassenschrank, poste restante, Bern.**

Schreibmaschine

Visible, neu, mit allen Neuerungen, Tabulator etc. Verhältnissehalber Fr. 235 billiger, mit Garantie (2209')

zu verkaufen

Offerten unter J 4163 Z an **Haasenstein & Vogler, Bern.**

Junger Commis

mit der Kolonialwarenbranche vertraut, und der französischen Sprache in Wort und Schrift mächtig, **sucht Stelle** auf Bureau. 2210,

Offerten unter Chiffre **K 2210 HB** an **Haasenstein & Vogler, Bern.**

Buchführung

Ordne zuverlässig, rasch, diskret vernachlässigte Buchführungen, Inventur und Bilanzen, Bücherexpertisen, Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen

Komme auch nach auswärts.

H. Frisch, Leonhardsbalde 10 beim Central, **Zürich** . (12.)

Correspondant italien, allemand, français

cherche emploi dans bonne maison. Certificats et références de tout 1er ordre. (2196.)

Ecrire sous C 13821 L à Haasenstein & Vogler, Lausanne.

---

50 beaux ovales

bien avinés, de 700 à 8000 litres, provenant de la cave **Jean Schmidhauser,** (31643 L) (792!)

sont à vendre

d'ici à fin décembre prochain, pour cessation de commerce.

S'adresser à **MM. Pochon frères,** maison d'Ameublement, Pépinet 5, **Lausanne.**

PATENT-ANWALT J. AUMUND
ZÜRICH - Bahnhofstr. 81
TELEPH. 2967. (ETABL. 1895) (2193)

Actions

de la Société de

l'Hôtel du Pont Terminus

et Buffet de la Gare

à Vevey

Un chiffre important de ces actions pouvant être placé à Fr. 240, payables le 10 septembre prochain, les possesseurs de ces titres qui sont disposés à les céder à ce prix, sont invités à s'inscrire jusqu'à **fin courant** en indiquant **les numéros de leurs actions** chez **M. G. Montet, à Vevey.** 214',

Si les offres dépassent la demande, elles seront réduites proportionnellement. (371 V)

Réclame Die „Reklame-Schule" von Reklame-Anwalt R. Kropeit ist als Leitfaden zum Selbstunterricht im Reklame- und Inseratenwesen ein unentbehrliches Lehrbuch für Jedermann, der mit Erfolg Reklame machen will. — 2te vervollst. Auflage, 2 Bände, 800 Seiten, illustr. Fr. 33.50 Broschüre mit Inhaltsangabe u. Urteilen kostenfrei durch Neuenschwander'sche Buchh. f. Reklame Weinfelden. Zürich

---

Der Bund

Täglich 2mal in Bern erscheinend

Vorzügliches Insertions-Organ

Ausschliessliche Inseratenannahme:

Haasenstein & Vogler

Bonne occasion

A vendre une installation frigorifique de 12,000 colories, comprenant 1 compresseur avec condenseur et évaporateur, etc., et une machine à vapeur horizontale avec sa chaudière, force 12 HP. (2197.)

Ecrire sous **S 25638 L** à **Haasenstein & Vogler, Lausanne.**

Inserate in alle Zeitungen, Zeitschriften, Kalender etc. werden bestens besorgt

Haasenstein & Vogler, Annoncen-Expedition

In allen grösseren Städten der Schweiz u. im Ausland domicilirt.

(3729 Y) 1988

Eine Art Struwelpeter, reich illustriert, ein wertvolles Buch für Kinder und für Eltern. Broschiert zu Fr. 1.—, schön gebunden zu Fr. 1.60 beim Verfasser, **Pfarrer Wyss in Muri bei Bern,** zu beziehen. (8. Auflage).

BREVETS D'INVENTION
MARQUES DE FABRIQUE.-DESSINS.-MODÈLES.
OFFICE CENTRAL FONDÉ EN 1865 LA CHAUX-DE-FONDS.
MATHEY-DORET Ingénieur-Conseil (5602 Q) 797

Amerika- (220)
nische Buchführ., d. Geschäftsbetr. angepasst, richtet ein **E. Muggli-sier,** Bücherexp., Turnerstr. 29, **Zürich IV** (Nachfolger v. O. Schär).

CARL MÜLLER ZÜRICH II
Patent-Bureau
PRIMA REFERENZEN 132

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne